



National Park Service  
U.S. Department of the Interior

Guadalupe Mountains  
National Park

400 Pine Canyon Drive  
Salt Flat, TX 79847

915-828-3251 phone  
915-828-3269 fax

---

## Guadalupe Mountains News Release

**Release date:** Inmediato  
**Contact(s):** Karl M. Pierce  
**Phone number:** 915-828-3251 x 2300  
**Email:** Karl\_Pierce@nps.gov  
**Date:** El 23 de Octubre de 2011  
**Release code:** 12-05

### Programas Interpretativos Gratis en el Parque Nacional Guadalupe Mountains para el Mes de Noviembre de 2011

(Pine Springs, TX) El Superintendente del Parque Nacional Guadalupe Mountains, el Sr. Dennis A. Vásquez, invita a todo el pueblo que asisten a los programas interpretativos gratis que ofrecerá el parque durante el mes de Noviembre. Dijo Vásquez, "el Otoño es un periodo muy agradable para visitar al Parque Nacional Guadalupe Mountains. El clima es muy agradable y el cambio de los colores del follaje, particularly en el McKittrick Canyon y el Devil's Hall, son espectaculares. Caminen en los 86 millas de senderos que Cruzan el parque, respire el aire libre, visitense uno de los sitios históricos, como el Frijole Ranch, la Pratt Cabin, las ruinas de la estación de la diligencia el Pinery de la línea de correo Butterfield o la Ship-on-the Desert."

El horario de programas y actividades interpretativos gratis en el Parque Nacional Guadalupe Mountains National Park sigue:

#### El Jueves, 3 de Noviembre

##### **The Thirsty Desert: How Plants and Animals Adapt to the Lack of Water in the Desert**

A las 10:00 AM. Charla en el Patio. Se llevará a cabo en el Patio al frente del Centro de Visitantes de Pine Springs.

##### **Clean and Honest: The Subtle Beauty of Chihuahuan Desert Plants**

A las 2:00 PM. Charla en el Patio: Se llevará a cabo en el patio al frente del Centro de Visitantes de Pine Springs.

#### El Viernes, 4 de Noviembre

##### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje de McKittrick Canyon hasta la Cabaña Histórica de Pratt**

Desde las 10:00 AM hasta las 4:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en la Estación de Contacto de Visitantes del McKittrick Canyon Contact Station at 9:45 AM. La caminata es de 4,8 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. El sendero no sube mucho pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rapidamente asi que vístense con varios niveles de ropa.

##### **Exotic Species: Strangers in your Backyard**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs.

---

EXPERIENCE YOUR AMERICA™

The National Park Service cares for special places saved by the American people so that all may experience our heritage.

### **El Sábado, 5 de Noviembre**

#### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje al Devil's Hall**

Desde las 10:00 AM hasta las 3:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en el Inicio de Senderos de Pine Springs (Pine Springs Trailhead) a las 9:45 AM. La caminata es de 4,2 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. La mayoría del sender sube poco pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

#### **Frozen in Time: Fossils and Geology**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs.

### **El Domingo, 6 de Noviembre**

#### **La Cabaña Histórica de Pratt**

Desde las 10:00 AM hasta las 2:00 PM. Casa Abierta. En algún entonces la cabaña sirvió como casa de vacaciones del Ingeniero Petrolero Wallace E. Pratt, quien fue instrumental en la creación del Parque Nacional Guadalupe Mountains, y su familia. La cabaña está ubicada en el sender de McKittrick Canyon a 2,4 millas desde la estación de contacto.

#### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje de McKittrick Canyon hasta la Cabaña Histórica de Pratt**

Desde las 10:00 AM hasta las 4:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en la Estación de Contacto de Visitantes del McKittrick Canyon Contact Station at 9:45 AM. La caminata es de 4,8 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. El sendero no sube mucho pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

### **El Jueves, 10 de Noviembre**

#### **Exotic Species: Strangers in your Backyard**

A las 10:00 AM. Charla en el Patio. Se llevará a cabo en el patio al frente del Centro de Visitantes de Pine Springs.

#### **The Thirsty Desert: How Plants and Animals Adapt to the Lack of Water in the Desert**

A las 2:00 PM. Charla en el Patio. Se llevará a cabo en el patio al frente del Centro de Visitantes de Pine Springs.

### **El Viernes, 11 de Noviembre (Día de Entrada Gratis)**

#### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje al Devil's Hall**

Desde las 10:00 AM hasta las 3:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en el Inicio de Senderos de Pine Springs (Pine Springs Trailhead) a las 9:45 AM. La caminata es de 4,2 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. La mayoría del sender sube poco pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

#### **Three Cultural Landscapes: N'de, Pioneers and the National Park Service**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs.

### **El Sábado, 12 de Noviembre (Día de Entrada Gratis)**

#### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje de McKittrick Canyon hasta la Cabaña Histórica de Pratt**

Desde las 10:00 AM hasta las 4:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en la Estación de Contacto de Visitantes del McKittrick Canyon Contact Station at 9:45 AM. La caminata es de 4,8 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. El sendero no sube mucho pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

### **Frozen in Time: Fossils and Geology**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs.

### **El Domingo, 13 de Noviembre (Día de Entrada Gratis)**

#### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje al Devil's Hall**

Desde las 10:00 AM hasta las 3:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en el Inicio de Senderos de Pine Springs (Pine Springs Trailhead) a las 9:45 AM. La caminata es de 4,2 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. La mayoría del sender sube poco pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

### **El Jueves, 17 de Noviembre**

#### **The Thirsty Desert: How Plants and Animals Adapt to the Lack of Water in the Desert**

A las 10:00 AM. Charla en el Patio. Se llevará a cabo en el patio al frente del Centro de Visitantes de Pine Springs.

### **Clean and Honest: The Subtle Beauty of Chihuahuan Desert Plants**

A las 2:00 PM. Charla en el Patio. Se llevará a cabo en el patio al frente del Centro de Visitantes de Pine Springs.

### **El Viernes, 18 de Noviembre**

#### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje de McKittrick Canyon hasta la Cabaña Histórica de Pratt**

Desde las 10:00 AM hasta las 4:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en la Estación de Contacto de Visitantes del McKittrick Canyon Contact Station at 9:45 AM. La caminata es de 4,8 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. El sendero no sube mucho pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

### **Exotic Species: Strangers in your Backyard**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs.

### **El Sábado, 19 de Noviembre**

#### **Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje al Devil's Hall**

Desde las 10:00 AM hasta las 3:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en el Inicio de Senderos de Pine Springs (Pine Springs Trailhead) a las 9:45 AM. La caminata es de 4,2 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. La mayoría del sender sube poco pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

**Frozen in Time: Fossils and Geology**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs.

**El Domingo, 20 de Noviembre****La Cabaña Histórica de Pratt**

Desde las 10:00 AM hasta las 2:00 PM. Casa Abierta. En algún entonces la cabaña sirvió como casa de vacaciones del Ingeniero Petrolero Wallace E. Pratt, quien fue instrumental en la creación del Parque Nacional Guadalupe Mountains, y su familia. La cabaña está ubicada en el sendero de McKittrick Canyon a 2,4 millas desde la estación de contacto.

**Caminata Guiada por el Cambio de Colores del Follaje de McKittrick Canyon hasta la Cabaña Histórica de Pratt**

Desde las 10:00 AM hasta las 4:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en la Estación de Contacto de Visitantes del McKittrick Canyon Contact Station at 9:45 AM. La caminata es de 4,8 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. El sendero no sube mucho pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

**El Jueves, 24 de Noviembre****Observando Aves para los Novicios (Programa Bilingüe)**

A las 10:00 AM. Charla en el Patio. Se llevará a cabo en el Frijole Ranch.

**Eatin' Dust for 23 Days: The Butterfield Overland Mail**

A las 2:00 PM. Charla en el Patio. Se llevará a cabo en las ruinas de la estación de la diligencia Butterfield el Pinery.

**El Viernes, 25 de Noviembre****Frozen in Time: Fossils and Geology**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs.

**El Sábado, 26 de Noviembre****Exotic Species: Strangers in your Backyard**

Desde las 6:30 PM hasta las 7:30 PM. Programa de Vísperas. Se llevará a cabo en el Salón del Centro de Visitantes de Pine Springs

**Sunday, November 27****Caminata Guiada por el McKittrick Canyon hasta la Cueva El Grotto**

Desde las 10:00 AM hasta las 4:00 PM. Caminata guiada por un Guardaparques. Reunense en la Estación de Contacto de Visitantes del McKittrick Canyon Contact Station at 9:45 AM. La caminata es de 6,8 millas (ida y vuelta), con un nivel de dificultad mediano. El sendero no sube mucho pero es rocoso. Llevense agua (se recomienda por lo menos 1 galón por persona), la comida, bloqueador del sol, un sombrero, anteojos del sol y zapatos o botes de caminar fuertes. El tiempo puede cambiar muy rápidamente así que vístense con varios niveles de ropa.

-NPS-

### **Antecedentes:**

El Parque Nacional Guadalupe Mountains se ubica en el oeste del estado de Tejas, en la carretera Estadounidense 62/180, a 110 millas al este de El Paso, Tejas y a 55 millas al suroeste de Carlsbad, Nuevo México. Los visitantes viajando al Dog Canyon, en el lado norte del parque, se pueden entrar a la área por medio del Camino Estatal de Nuevo México No. 137, pasando por el Bosque Nacional Lincoln y la Aldea de Queen, NM. Mientras el acceso al Parque Nacional Guadalupe Mountains es muy escénico de cualquiera dirección, no hay ningunos caminos pavimentados que pasan por el parque en cuales se pueden conducir en automóvil. Los caminos dentro del parque se proveen el acceso al Pine Springs, donde se ubica el Centro de Visitantes y un campamento, al puesto de guardaparques de McKittrick Canyon, al rancho histórico de Frijole Ranch, con su museo de la historia y nueva área de picnic, al Dog Canyon con su puesto de guardaparques y acampamento, a las ruinas del estacionamiento histórico de la diligencia Butterfield y a los puntos de embarcación para los senderos. Para ganar el acceso al rancho histórico Williams Ranch, se necesita obtener la llave para el portón en el Centro de Visitantes de Pine Springs y también el camino a Williams Ranch se requiere conducir en vehículo de fuera camino. Para entrar a las dunas de yeso, que actualmente es el segundo campo de yeso en tamaño de todo los EE.UU., también se requiere obtener la llave para el porton del Centro de Visitantes Pine Springs. El acceso público al la residencia histórica Ship-on-the-Desert, que fue en algún entonces la residencia del ingeniero petrolero Wallace E. Pratt, cuya donación de terrenos formaron al centro del parque, es solamente cuando se abre la casa al pueblo.

Se inviten a las familias con jóvenes que pregunten por nuestros programas Guardaparques Juveniles (Junior Ranger y Senior Ranger) y Paleontólogo Juvenil (Junior Paleontologist) en el Centro de Visitantes Pine Springs. Los jóvenes de todas edades que completan las actividades reciban un diploma y una emblema del Programa Guardaparques Juvenil o del Paleontólogo Juvenil y serán elegibles para comprar a los parches del Programa Guardaparques Juvenil. También se alentan a los Boy Scouts y a las Girl Scouts que participen en nuestros programa de Resource Stewardship Scout Ranger Program ([www.nps.gov/gettinginvolved/youthprograms/boyscouts.htm](http://www.nps.gov/gettinginvolved/youthprograms/boyscouts.htm)) o de Resource Stewardship Girl Scout Ranger Program ([www.nps.gov/gettinginvolved/youthprograms/girl\\_scouts.htm](http://www.nps.gov/gettinginvolved/youthprograms/girl_scouts.htm)).

Una presentación de diapositivas narrada y capcionada está disponible en el Centro de Visitantes Pine Springs. Pídense al guardaparques que se la inicia o si se requiere la asistencia. La audiodescripción está disponible. En este momento el programa solamente está disponible en el inglés. También hay una presentación audiovisual narrada sobre la geología de las Montañas Guadalupe dentro del Centro de Visitantes que está disponible en el español. Se aprieta el botón para iniciar al programa. Una presentacion capcionada y narrada por el ingeniero petrolero Wallace E. Pratt, quien fue instrumental en la creación del Parque Nacional Guadalupe Mountains, esta disponible in el patio en las afueras del puesto de guardaparques de McKittrick Canyon. Aprieta el botón para leer las capciones en el español.

Para continuar a su experiencia de aprendizaje sobre las Montañas Guadalupe, visitense a la libreria que se maneja la asociación cooperativa, sin fines de lucro, del parque, el Carlsbad Caverns Guadalupe Mountains Association ([www.ccgma.org](http://www.ccgma.org)), dentro del Centro de Visitantes Pine Springs. Las ganancias de la libreria benefician a los programas interpretativos, educativos y de investigaciones científicas en los Parques Nacionales Guadalupe Mountains y Carlsbad Caverns. Pregúntense como se puede obtener al descuento para los miembros de la asociación.

La entrada al parque es \$5.00 por adulto (personas de los 16 años y mayor) y queda válida por 7 días. Los niños y jóvenes de menos de 16 años son gratis. Se pueden comprar los pases anuales para el Parque Nacional Guadalupe Mountains por \$20.00. Los pases anuales America the Beautiful, bajo el Programa National Parks and Federal Recreational Lands Pass, se pueden comprar por \$80.00 y son válidos en todos los terrenos públicos federales. El pase America the Beautiful Senior (que es válido por toda la vida) se puede comprar los ciudadanos y residentes permanentes de los EE.UU mayores de 62 años por \$10.00. El pase America the Beautiful Access (que también es válido por toda la vida) se puede obtener gratis los ciudadanos o residentes

permanentes de los EE.UU. quien tiene alguna deshabilidad permanente calificante. Solamente la persona cuyo nombre aparece en el pase puede usarlo y no se permite prestar los pases a ninguna otra persona. Para aprender más sobre esos pases, visítense al <http://www.nps.gov/gumo/planyourvisit/feesandreservations.htm>. También se honran los pases permanentes Golden Age y Golden Access.

Se puede acampar con una tienda de campamento o un vehículo recreativo en los campamentos de Pine Springs o de Dog Canyon. Las tarifas son \$8.00 por noche por cada sitio. También hay una cantidad limitada de sitios de campamento para grupos. Para recibir más información o para reservar a un sitio los grupos deben de llamar al Centro de Visitantes Pine Springs al (915) 828-3251 extensión 2124. El Parque Nacional Guadalupe Mountains tiene diez campamentos primitivos designados por las áreas de yermo del parque, que se requiere un permiso que se puede conseguir gratis en el Centro de Visitantes Pine Springs entre las 8:00 de la mañana y 15 minutos antes de cerrar.

Información sobre el parque, como las condiciones correntes, restricciones o clausuras, el clima, el horario de programas interpretativas y otras actividades se ubica en la hoja de la red del parque al [www.nps.gov/GUMO/](http://www.nps.gov/GUMO/), en la hoja de Facebook del parque al [www.facebook.com/Guadalupe.Mountains/](http://www.facebook.com/Guadalupe.Mountains/), o se puede llamar al Centro de Visitantes Pine Springs al (915) 828-3251 extensión 2124. El Centro de Visitantes Pine Springs se abre diariamente a las 8:00 de la mañana y se cierra a las 4:30 de la tarde (de las 8:00 de la mañana hasta las 6:00 de la tarde entre el fin de semana del Día de Recuerdo en Mayo hasta el Día de Labor en Septiembre) y está cerrado el día 25 de Diciembre para la Navidad. Allí se puede obtener a algún mapa, boletines del sitio, folletos, postales, libros o una película sobre el Parque Nacional Guadalupe Mountains. El Museo de la Historia de Frijole Ranch y los puestos de guardaparques de McKittrick Canyon, Dog Canyon y de las Dunas de Yeso en Dell City, Tejas se abren intermitentemente. Llámense al Centro de Visitantes Pine Springs al (915) 828-3251 extensión 2124 para averiguar si están abiertos. Para el puesto de guardaparques de Dog Canyon también se puede llamar al (575) 981-2418.

El clima se puede cambiar muy rapidamente. Vístense apropiadamente por las condiciones. Llénese al automóvil con la gasolina y llévense las comida, el hielo y el agua suficiente para la duración de su visita (se recomienda que cada persona consuma por lo menos un galón de agua cada día si se caminan por los senderos). No hay servicios ni mercados ni restaurantes dentro del parque y los más cercas se ubican a los 35 millas al este de Pine Springs en White's City or al 45 miles al oeste en Dell City. No hay transporte público al parque ni dentro del parque. Los motoristas que pasan por el parque por la carretera Estadounidense 62/180 pueden escuchar a la información corriente sobre el parque en la Emisora de radio de Información para los Viajeros (Traveler Information Station) al 1610 AM.